

e m b a r g ó !!! vasárnap, november 10-én, este 22 óráig!!!

bb. 32. megállapodás a magyar népköztársaság és a német szövetségi köztársaság között

lk/e la

1963. november 10.

a magyar népköztársaság és a német szövetségi köztársaság delegációi között tárgyalások folytak budapesten. a tárgyalások eredményeként a magyar népköztársaság kormánya és a német szövetségi köztársaság kormánya között november 10-én hosszulejratu megállapodás jött létre a kereskedelmi és fizetési forgalomról, valamint kereskedelmi képviselők felállításáról. a megállapodást a magyar népköztársaság kormánya nevében beck istván nagykövet, a német szövetségi köztársaság nevében freiherr von mirbach nagykövet írta alá. a tárgyalások a kölcsönös megértés légkörében folytak. mindkét delegáció kormányai azon álláspontjuknak adtak kifejezést, hogy a megállapodást a két ország és a két nép közötti viszony megjavítása eszközének tekintik. a megállapodás arra hivatott, hogy a kölcsönös kereskedelem további fejlődését szolgálja.

/mti/

...-

18.50 pe

1902 Zseli

- 14 -

- vége -



**MTI**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Fém utca 6-7. Telefon: 159-400, 369-600

A szerkesztést és kiadást a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h í r e k

1963. november 11.

bb 1. magyar művészek külföldi vendégszereplései

i ol/lk/m/fm

1963. november 11.

a nemzetközi koncert iroda tájékoztatása szerint ebben a hónapban még mintegy 30 külföldi művész látogat hazánkba, és számos magyar zene-, tánc- és énekművész illetve együttes utazik külföldi vendégszereplésre.

vendégünk lesz többek között henryk czyz és karol stryja neves lengyel karmesterek és kazimierz pustelak, a varsói operaház tenoristája, rudolf kerer szovjet és melita lorkovics jugoszláv zongoraművész, peter damm ndk-beli kürtművész és a 15 tagu tele-for-tele lengyel esztrád-együttes.

a magyar művészek közül lehel györgy a szovjetunióban, kórody andrás az ndk-ban, borbély gyula romániában, németh amadé svájcban rendezendő hangversenyeken vezényel, fischer annie finnországban és a szovjetunióban ad műsort. dunszt mária a német szövetségi köztársaságban, simándy józsef pedig jugoszláviában szerepel majd. az állami operaház 180 tagu balett-együttese résztvesz az első párizsi nemzetközi táncfesztiválon, a kisz központi művészegyüttesének 25 tagja angliába, a tátrai-kvartett jugoszláviába és olaszországba utazik, a bartók vonósnégyes a szovjetunióba, prágában pedig 27 tagu magyar esztrád-együttes tart három előadást. /mti/

...-

bb 3. dunakömlődi halászlé csomagolva

vid/j/m/ká

1963. november 11.

a dunakömlődi földművésszövetkezeti halászcsoháda országsszer- te híressé vált izletes halételeiről. a nemrégiben kibővített csárdában havonta 15.000-16.000 adag halászlét fogyasztanak. az izletes ételt ujabban csomagolva magukkal vihetik a vendégek. a halászlét műanyagfedővel záródó ötnegyedliteres üvegbe töltik, és 12.80 forintért adják. /mti/

...-

- 1 -

*me*

bb 2. hírek a főváros életéből

i hi/lk/m/zs

1963. november 11.

az 1. kerületi tanács felhívására az idén mintegy ötezen vettek részt a lakóépületek megóvására szervezett társadalmi munkákban. a legtöbben a bérlők által közösen használt helyiségek rendbehozásában segédkeztek, vagy a tatarozás után hátrahagyott törmelék elhordását vállalták. az elvégzett munka értéke meghaladja az egymillió forintot.

x x x

a 3. kerületi vendéglátóipari vállalat a jövő évben másfél millió forintot költ az óbudai szórakozóhelyek felújítására és tatarozására. a többi között korszerűsítik a szépvölgyi ut környékének hangulatos éttermét, a közkedvelt erdei-lak vendéglőt.

x x x

15.000 gyümölcsfa - mintegy 150 hold kiterjedésű gyümölcsös - faállománya található az újpesti házikertekben és udvarokban - állapították meg a kerület szakemberei. a fák jelentős része azonban elhanyagolt, gondozatlan. most a tanács és a hazafias népfront együttes kezdeményezésére megalakítottak a házikert-tulajdonosok gyümölcsstermesztési szakköröit. a szakkörök, amelyeknek eddig mintegy 400 tagja van, metszési, permetezési bemutatókat, gyümölcs- és szőlőtermesztési tanfolyamokat rendeznek tagjaik részére.

x x x

a 16. kerületben több oktatási beruházást készítenek elő. ezek közé tartozik a gyógyító nevelő iskola, amelynek építését a jövő évben kezdik meg a szabadföld uton. a beruházás értéke meghaladja a három millió forintot. a béla utca 21. szám alatti iskolában politechnikai műhelyt hoznak létre, s hasonló foglalkoztatót kapnak a táncsics utca 7-9 szám alatti iskola növendékei is.

x x x

a 8. kerület uthálózatának korszerűsítésére több mint 3,5 millió forintot fordítanak a jövő évben. az öntött aszfalt-kocsiutak felújítását takarékosabb eljárással, úgynevezett fejéssel oldják meg.

/folyt.köv./

- 2. -

*Mp*

bb 2. /hírek a ... 1. folyt./ m

a megrepedezett, kikopott burkolatot „megfoltozzák”, majd mintegy kétujjnyi vastag aszfaltréteggel leterítik. az így felújított uttestet a szakemberek szerint legalább tíz évig nem kell javítani. a dankó utcában, a mátyás téren és a szabó ervin téren mintegy 7.000 négyzetméternyi utfelületet hoznak rendbe ezzel a módszerrel.

x x x

a százados uti kenyérgyár naponta 80 mázsa kenyérral segíti ki a 11. kerületet, amelynek sütőüzemei nem bírják kielégíteni az igényeket. az ellátás javítására a fővárosi tanács új kenyérgyárat épített a 11. kerületben. a gyár 1966-ban készül el, s naponta 4-4,5 vagon kenyeret ad majd.  
/mti/

...-

bb 4. szatirikus rövidfilm a közlekedésről

i s/tm/m/fm

1963. november 11.

a budapest filmstúdióban fehér tamás rendező befejezte az „öné az elsőbbség”, című szatirikus rövidfilmjének forgatását. az új magyar kisfilm a közlekedés problémáival foglalkozik és a humor eszközeivel figyelmezteti a járművezetőket és a gyalogosokat arra, hogy a közlekedési szabályok áthágása súlyos baleseteket okozhat.

a felvételeket szintén fehér tamás készítette. a budapest filmstúdió új kisfilmjét rövidesen bemutatják. /mti/

...-

bb 5. bárdos lajos négyszólamu kórusművet ír az alba regia napokra

vid/fm/tné/m/fm

1963. november 11.

székesfehérvárott a jövő évben alba regia- napokat rendeznek. az ünnepi esemény alkalmából bárdos lajos kossuth-díjas zeneszerző négyszólamu kórusművet ír vörösmarty: „gondolatok a könyvtárban”, című költeményének utolsó 16 sorára. az új kórusművet az egyesített székesfehérvári énekkarok adják elő a szerző vezényletével az alba regia napok egyik hangversenyén.  
/mti/

...-

- 3 -

*Ma*

bb 6. egyhónapos késésben a vadlibák és récék - örvösludat lóttek fonyódon

i cs j vm ká

1963. november 10.

rendszerint október elején érkeznek hazánkba európa legészakibb tájairól a különböző vadliba-és kacsafajták ezres-tizezres csapatokban; most viszont, november derekán még csak az előrsők tanyáznak a tógazdaságok vizein és a folyók holtágaiban. a kereken egyhónapos késést a madártani intézet szakemberei szerint az okozza, hogy nemcsak nálunk, hanem a kontinens északi tájain is viszonylag enyhe az idő, ezek a madarak bőven találhatnak még vizet, legelőt, s majd csak a zord idő, hóesés kényszeríti őket vándorutra. ugyan-csak többhetes késésben vannak a varjucsapatok, amelyek rendszerint az ukrainai és a volga-don menti síkságokról szoktak érkezni az alföldre nagy csapatokban.

hazai költözőmadaraink - néhány sérült gólya kivételével - elhúztak már délnek. az átvonulók közül a darvak többezres csapatokban lepik el a tiszavidéki mezőket s csak néhány napos pihenő után vonulnak majd tovább. a lappok lakta vidékeken „embermagas madárnak”, nevezett, szép gázlók nálunk ráfanyalodnak a kukoricára: a másfél méter magasan nőtt csövekről is kiverik csőrükkel a magot. szokatlanul nagy tömegben érkeztek hazánkba a süvöltők, népes csapatokat láttak a megfigyelők a fenyőrigókból. legutóbb a skandináviában, grönlandon költő hósármány is megjelent több vidéken, amely pedig jellegzetesen téljelző madár.

az elmúlt napokban örvösludat lóttek fonyódon. ez az északi madárfajta igen ritkán jut el közép-európába. jellemző, hogy a madártani intézet gyűjteményébe az intézet 75 éves fennállása óta most első ízben került örvöslud-példány./mti/

---

- 4 -

mo

bb 7. az országos műszaki könyvtár szakfordítóinak segítségével a termelő üzemeknek

i áe/gg-lm fm

1963. november 11.

az országos műszaki könyvtár fordítási osztálya - az iparvállalatok, intézmények megrendeléseire - ebben az évben csaknem 200 000 oldal szakcikk, tanulmány fordítását végezte el. a fordítók teljesítménye különösen a múlt évi munkával összehasonlítva szembetűnő: az idén a tavalyinál csaknem 50 000 oldallal több műszaki szöveget ültettek át magyar nyelvre, munkájuk értékét jelentősen növeli, hogy azzal egyidőben saját fotolaboratóriumuk a nélkülözhetetlen ábrafotókat is elkészíti. a műszaki könyvtár további fontos tevékenysége a régebben készült, illetve más intézményektől köteles példányként beküldött fordításmásolatok rendszeres szolgáltatása. az idén például több mint 376 000 oldalnyi dokumentációs anyagot bocsátottak a vállalatok rendelkezésére./mti/

--

bb 8. befejezték a gesztési vár restaurálását - turistaszálló nyílik benne

vid fm/tné-lm fm

1963. november 11.

a vértesi egyik legszebb táján, két hegyszoros közé ékelt, sűrű erdővel borított hegykupon látható a híres gesztési vár. a vértesi várrendszernek ez a tagja a 12. században épült, s kezdetől fogva királyi lak volt, környékén nagy vadászatokat rendeztek. a török hódoltság idején többször cserélt gazdát, de még a 16. században is jó állapotban volt.

a történelmi nevezetességű épületet, amelyet évről-évre sokezer turista keres fel - most restaurálták, csaknem 3.5 millió forintot költött az országos műemléki felügyelőség erre a célra. a várban tavasszal 60 személyes szállót nyit a megyei idegenforgalmi hivatal./mti/

--

8.05/lm

-5-

mo

9.05

bb 9. miniatűr akkumulátor töltőállomás nyílt a rákóczi úton

i kf/Lm vg

1963. november 11.

a 21. kerületi kézműipari vállalat egyik legérdekesebb terméke a miniatűr akkumulátor, amelyből naponta ezeröttszáz készül. a parányi gombnagyságú áramforrásokot hazai gyártmányú hallásjavító készülékek, zseblámpák stb. működtetésére használják. a vállalat ezenkívül maga is készít ilyen akkumulátorokkal működő világító emléktárgyakat, sluszkulcstartókat, az idén mintegy harmincezret.

az utóbbi időben egyre többen jelentkeznek „a gomb-akku„ tulajdonosok, hogy az áramforrás kimerült. huzamosabb használatban ezek a kis alkatrészek elgyengülnek, töltéssel azonban ismét használhatók. a kis akkumulátorok általában százszor-százötvenszer tölthetők, a vállalatnál azonban van egy olyan is, amelyiket 933-szor „frissítették„ fel, s még most is úgy szolgál, mint az új.

erre alapozva fejlesztett ki most a vállalat gomb akkumulátor töltő készüléket. addig is azonban, amíg az forgalomba kerülhet, gondoskodnak a lakosság igényeinek kielégítéséről. a rákóczi út 15. szám alatt miniatűr akkumulátor töltőállomást létesítenek, ahol 2-4 forint ellenében újat cserélik ki a már kimerült akkumulátorokat.

a töltőállomás még ebben a hónapban megkezdí működését./mti/

..-

bb 12. épül a kiskunsági öntözőrendszer

vid j-Lm ká

1963. november 11.

bács megyében a duna és mellékágainak vizét néhány év alatt több mint 30 000 hold szántóra juttatták el a legkorszerűbb esőztető berendezésekkel. az idén a természetes vizektől távol- eső mezőgazdasági területek csapadékpótlására is megkezdődtek az előkészületek. a kalocsai öntözőműn kívül most a megye északi részén, kunszentmiklós szikes vidékén is hozzákezdtek egy nagy vízellátó csatorna-rendszer építéséhez. ez a kiskunsági öntözőrendszer a soroksári duna-ágból gravitációs úton vezeti majd a vizet végig a duna-tisza közén. tassnál már épül a vízkivételi mű, s jövőre elkészül a főcsatorna egyik szakasza. a munkát lényegesen megkönnyíti és olcsóbbá teszi, hogy a vízvezető főcsatornákat a régi duna-medrekből alakítják ki. az öntözőrendszer már jövőre vizet ad, a második ötéves terv végére pedig 48 000 hold szántóföldet, legelőt és 3 800 hold halastavat lát el vízzel. a harmadik ötéves tervben tovább fejlesztik a kiskunsági öntözőrendszert, amely teljes kiépítés után 100 000 hold területre juttatja el a mesterséges csapadékot./mti/

8. 14/Lm

-6-

*me*

bb 10. az idén már sok különböző típusú gép segíti budapest utcáin a hótakarítást és az utak szórását

i hbj/gg szb vg

1963. november 11.

a múlt téli tapasztalatok arra figyelmeztettek, hogy nagyobb-arányú gépesítés nélkül nem lehet megoldani budapesten a hótakarítást, az utak szórását. az idén a fővárosi tanács nagy összeget áldozott takarítógépek beszerzésére.

a fővárosi köztisztasági hivatal gépparkja 25 szovjet univerzál-géppel gyarapodott. ezek a gépek olmos eső, fagyok idején homokot szórnak az uttestre, nagyobb hóban ekéznek, a néhány centis havat pedig elseprrik az utcákról. kombinált műveletekre is felhasználhatók, például egyidőben ekéznek és homokot szórnak. az univerzális gépek bejáratása már megtörtént, a gépkezelőket kiképezték, úgyhogy fagyok és havazás esetén azonnal be lehet „vetni„ őket.

december 31-ig a fővárosi köztisztasági hivatal saját erőből elkészít 15, ekével ellátott seprőgépet. ezek közül nyolc már rendelkezésre áll. két unimág típusú, mercedes gyártmányú univerzál gépet is kapott a hivatal, amelyeket seprésre, ekézésre, hórakásra, az uttestre tapadt eljegesedett hó feltörésére használhatnak. még az idén öt szovjet hórakó gép is érkezik, amelyek automatikusan rakják az uttest szélére tölt havat a teherautókra.

a múlt évben sok nehézséget okozott az ekék felszerelése is. a fővárosi köztisztasági hivatal 130, teherautóra szerelhető ekéje közül csak hatvanat sikerült a hivatal saját teherautóira szerelni, a többi a tervek szerint a tefu kocsikra került volna. ezeket azonban nem tudták időben átalakítani. ez többé nem történhet meg. most már mind a 130 hóéke a fővárosi köztisztasági hivatal gépeire kerül, még pedig időben.

másirányú előkészületek is történtek. a múlt télen egyszerűen csak váratlanul „kifogyott„ a szóróhomok és az ipari só. pótlása napokat vett igénybe. az idén 20 000 köbméter homokot és 16 000 mázsa sót tárolnak télire, lényegesen többet, mint amennyi tavaly elfogyott.

korábban a belső városnegyedektől távoli telepről indultak a munkagépek, az idén azonban olyan telepeken helyezték el a kocsikat, ahonnan 3-5 perc alatt eljutnak a belvárosba és a körutakra. a különböző telephelyek között diszpécser-szolgálatot, urh rövidhullámu rádió adó-vevő összeköttetést teremtenek.

/folyt.köv./

8.20/a

- 7 -

*me*

bb 10. /az idén már sok... 1. folyt./- szb

az előkészületek a télre nagyarányúak. míg tavaly egyetlen téli seprőgép sem volt, az idén konvojban indulhatnak a gépek munkára. ennek ellenére, ez a géppark sem elegendő még arra, hogy egész budapest területén egyidőben megindulhasson a hótakarítás. elsősorban a főutvonalakon takarítanak és azokon az utakon, ahol tömeg-közlekedési eszközök járnak. szükség esetén a fővárosi köztisztasági hivatal kéri a többi közmű, sőt más intézmény, az autóközlekedési vállalatok segítségét is. /mti/

--

bb 11. új erdészházak a kis-alföldön - munkásszállások a hátságban

vid tm szb ki

1963. november 9.

két erdészház építését fejezte be a napokban a kisalföldi állami erdőgazdaság. az egyikbe dunaszegen már be is költözött a kerületi vezető erdész, a másikat dunakilitin a közeljövőben adják át. elkészült a lipóti erdészlakás is, régi ház felújításával.

egymillió forintnál többet költ évente a kisalföldi állami erdőgazdaság erdészlakások építésére, régiak felújítására és karbantartására. az új erdészházakat a régi szokástól eltérően nem az erdőben, hanem lakott helyeken a villanyhálózatához kapcsolhatóan, kulturált környezetben építik fel. a lakások kétszobásak, fürdőszobával, tágas mellékhelyiségekkel, a folyóvizet hidrofór berendezés szolgáltatja. a villanyhálózattól távoleső régi erdészlakásokat agregát áramfejlesztővel látják el.

az erdészlakások építésén kívül más beruházásokkal is javítják az erdészeti dolgozók szociális és kulturális helyzetét. a múlt évben harmincszemélyes munkásszállást építettek a hátságban a horvátkimléhez tartozó krisztinaberek közelében, jövőre pedig ugyancsak a hátságban ujrónafő határában az ugynevezett gyulyaállás mellett építenek hasonló munkásszállást, a nagykiterjedésű erdőtelepítésen dolgozók részére. /mti/

--

9.25/a

- 8 -

bb 13. jövőre 84 millió forintot költenek községfejlesztésre szabolcsban

vid fm/tné szb fm

1963. november 11.

elkészítették a községfejlesztési tervek megyei összesítését szabolcs-szatmárban. a programot a helyi tervek alapján és a lakosság széleskörű bevonásával állították össze. a választásokat megelőző jelölőgyűléseken elhangzott javaslatok jórészt beépítették a tervbe. az összesítés szerint jövőre - a helyi anyagok és a társadalmi munkák értékével együtt - 84 millió forintot, az ideinél 4 millióval többet költenek községfejlesztésre. a várható társadalmi munka értéke 9 millió forint, 300 000 forinttal több az ez évinél. a termelőszövetkezetek az építőanyagok díjmentes szállításával, és pénzbeli hozzájárulásuk is segítik a községfejlesztési tervek végrehajtását.

az összegből 34 millió forintot költenek gazdasági jellegű építkezésekre. fokozottabban előtérbe kerül a falusi lakosság ivóvíz-ellátásának javítása. hatvan kilométerrel bővítik a villanyhálózatot. tizenhárom kilométernyi szilárdburkolatú utat, 62 kilométernyi járdát létesítenek. 18 000 négyzetméternyi területet parkosítanak.

a szociális és egészségügyi célokra előirányzott összegből többek között hat orvosi rendelő, tíz orvosi lakás, egy bölcsőde készül. a termelőszövetkezetekben dolgozó nők munkáját könnyíti majd a felépülő 22 óvoda. az általános iskolai tantermek száma ötvenhéttel emelkedik. hét pedagóguslakás, hét művelődési otthon, hat sportpálya, négy öltöző, hat tűzoltószertár építését vették meg tervbe. a községi könyvtárak állományának bővítésére negyedmillió forintot, társadalmi ösztöndíjakra pedig több mint félmillió forintot irányoztak elő. /mti/

--

bb 15. ötletes ujitással tizennégyezer munkaóra nyereség

vid te szb ki

1963. november 11.

a lakástextil vállalat tatabányai szőnyeggyárában a brüsszeli szőnyeggyártó gépek olyan hengerekkel működtek, amelyekről 24 óra alatt lefogyott a fonal. a harminc gép 24 óránként - amíg az új henger szárait befűzték - 6-14 óra kényszerpihenőre volt itélve. az üzem műszaki kollektívájának ötletes ujitásával olyan nagy hengereket állítottak be, amelyek 3-4 napig is ki tudják szolgálni a gépeket. a berendezések átalakítását befejezték, s ezzel szövődési viszonylatban 15 százalékról 10-11 százalékra csökkent az állásidő. ez évente 14 000 óra nyereséget jelent, s már az idén is hozzájárul ahhoz, hogy az üzem a tavalyi 970 000 négyzetméterrel szemben 1 027 000 négyzetméter szőnyeget gyárt.

az ujitást gyorsan visszatérülő középlejáratu hitellel valósították meg. hatszázötvenezer forint kölcsönt vettek fel, s ez másfél év alatt megtérül. /mti/

--

n  
8.30/a

- 9 -

*M*

bb 14. az eddigieknél hosszabb vasuti személykocsikat gyár-  
tanak győrt

vid te szb ki

1963. november 11.

a győri wilhelm pieck vagon- és gépgyár jövő évi gyártmányfej-  
lesztési terve igyekszik lépést tartani a világszintvonal követel-  
ményeivel annál is inkább, mert a gyár termékeinek több mint fe-  
lét külföldre szállítja.

a vagongyártásnál újdonság, hogy a személykocsik a jövőben  
hosszabbak lesznek a mostaniaknál. már készül az ugynevezett  
összd kocsi első példánya, mely megfelel mind a szocialista orszá-  
gok vasuti szövetsége, az összes, mind pedig a nyugati nemzetközi  
vasutegylet, az uic előírásainak. hossza 24 és fél méter, majdnem  
egy méterrel több az eddigieknél. feljáró ajtó csuklós megoldá-  
suak. a kettős üvegezésű ablakok közepén vízszintesen kettéosztot-  
tak és csak a felső részt lehet lehuzni.

még ennél is hosszabb, 26 méteres kocsit terveznek a szovjet-  
unióknak, ugyancsak nemzetközi szabvány szerint. nyugaton már gyár-  
tanak ilyeneket. a hosszabb személykocsik jobban megfelelnek a  
gazdaságosság szempontjainak. ugyanazon a két forgóvázon nagyobb  
utasteret alakíthatnak ki és az utasoknak több kényelmet tudnak  
biztosítani. a szovjetunióknak szállítandó kocsikat légkondicio-  
náló berendezéssel is ellátják. az eddiginél nagyobb teljesítme-  
nyű léggavitó berendezés ugyancsak szerepel a wilhelm pieck gyár  
jövő évi gyártmányfejlesztési terveiben.

jövő évben készül el a rába-4 diesel hidraulikus motorkocsi,  
400 lóerős palóalatti feltöltős motorral. pótkocsikat is készíte-  
nek hozzá és az utolsó kocsiban vezető állást képeznek ki.  
erre a könnyű motorvonatra a máv tart igényt, mert számos ilyen  
szereplővet szándékozik közlekedtetni a gyenge felépítményű mel-  
lékvonali pályákon. /mti/

bb 17. félmillió naposcsibe terven felül - kiváló eredmények  
az egri baromfikeltető-állomáson

vid j szb ká

1963. november 11.

a heves megyei termelőszövetkezetek egerben működő baromfi-  
keltető-állomásán összegezték az idei év eredményeit. az egy  
év óta működő keltetőállomás - amelynek fűtésénél az egri olaj-  
telepen feltört földgázt használják - idei tervét minden mutató-  
jában máris jelentősen túlteljesítette. az előirányzott 77 szá-  
zalék helyett 80,5 százalék a kelési arány, egy csibe önköltsé-  
ge 3.17 forintról 2.90 forintra csökkent. a tervezett egymillió  
helyett eddig másfélmillió naposcsibét keltettek.

a jövő évi fokozottabb igények kielégítésére január 1-től  
ujabb 12 géppel növelik a keltetőállomás kapacitását. /mti/

8.37/a

- 10 -

me

bb 20. „megteritenek,, a vértés vadjainak

vid j szb ká

1963. november 11.

a vértési erdőgazdaság erdészei, vadászai már készülnek a va-  
dak téli etetésére. a rezervátumokban és a bérelt területeken  
együttesen 75 000 holdon gondoskodnak a vadak bőséges ellátásáról.  
több mint 400 téli etetőt hoztak rendbe, és megkezdték a „teri-  
tést,, az idén alig termett makk az erdőben, ezért most jóval  
több eleséget hordanak ki, mint a korábbi években. több ezer mázsa  
kukoricát, száraz és nedvdus takarmányt helyeznek el az etetőben.  
gondoskodnak a szarvasok, muflonok és őzek kedvenc eleségéről: ké-  
veszám gyűjtötték össze a füzesek fiatal hajtásait. megnyitják az  
„éléskamrákat,, is: eltávolítják a kerítéseket, és szabaddá te-  
szik a vadak részére bevetett rézapöldeket. /mti/

bb 21. több mint 200 építő-, fa- és építőanyagipari munkahely  
dolgozóit versenyeznek a szocialista címért

i sb/lk szb vg

1963. november 11.

az építkezéseken, az építőanyaggyárakban és a faiparban az  
utóbbi egy év alatt csaknem 20 000 dolgozó kapcsolódott be a szo-  
cialista brigádmozgalomba. most már a három iparágban minden ne-  
gyedik dolgozója a szocialista cím feltételeinek teljesítéséért  
küzd. a mozgalom fejlődésének eredménye, hogy az idén jelentősen  
kiszélesedett a nagyobb követelmények teljesítéséért, vagyis a  
szocialista munkahely címért vívott verseny is. eddig 82 vállalat-  
nak 202 üzemegysége jelentette be, hogy versenyt kezdett ezért a  
megtisztelő címért. az ország 18 megyéjére terjed ki ez a mozgalom,  
s különösen jelentős budapesten, ahol összesen 91 építkezés, vagy  
fa- és építőanyagipari üzemrész munkásai versenyeznek a szocialis-  
ta címért.

a mozgalomban résztvevő budapesti munkahelyekből eddig 12 épít-  
kezés és üzemrész érdemelte ki a szocialista címet. ezeknek a mun-  
kahelyeknek a dolgozóit tették a legtöbbit az építőipar téli elma-  
radásának pótlásáért és a termelés fejlesztéséért. többek között  
az alkotás utcai építkezés munkásai újításokkal és ésszerűsítések-  
kel mintegy 750 ezer forintot takarítanak meg az év végéig. a  
43-as vállalat váci uti szocialista építkezésének dolgozója a mun-  
ka átszervezésével jelentősen fokozták a toronydaru kihasználá-  
sát és a vakolásnak 98 százalékát végezték el géppel. az átadott  
lakásokért minőségi garanciát vállalnak és soron kívül javítják  
ki a bejelentett hibákat. néhány budapesti vállalatnak már csaknem  
valamennyi üzemrészbe kapcsolódott a szocialista címért vívott  
versenybe. ezért a műlakatosipari vállalat és az angyalföldi bu-  
torgyár dolgozóit új javaslatot készítenek elő arról, hogy most  
már ne csak egy-egy üzemrész, hanem az egész vállalat küzdjön a  
szocialista cím elnyeréséért. /mti/

8.45/a

- 11 -

me

bb 19. nők foglalkoztatásával segítenek a munkaerőhiányon a dunaujvárosi hideghengerműben

vid te szb ki

1963. november 11.

az épülő dunaujvárosi hideghengermű üzembehelyezéséhez többszáz új munkásra lesz szükség. mivel férfi munkaerőben nagy a hiány, a vasmű gazdasági vezetői alapos felmérések után elhatározták, hogy a gyáron belül a könnyebb munkákra a jövőben asszonyokat és leányokat alkalmaznak. elsősorban azokat a most még nem dolgozó asszonyokat, leányokat akarják ezekre a munkákra beállítani, akiknek férjük vagy hozzátartozójuk jelenleg ilyen beosztásban dolgozik. az így felszabaduló férfi munkaerőket a hideghengerműbe irányítják.

ezzel a „házi” megoldással egyrészt munkához juttatnak, be-tanított vagy segédmunkás minőségben asszonyokat, leányokat, más-részt lakásproblémát sem okoznak, mert a városban már letelepe-dett személyeket foglalkoztatnak.

a vasmű munkaügyi szakemberei még egyszer sorra veszik a gyár-részlegeket, hogy hol foglalkoztathatók férfiak helyett nők. a tervek szerint néhány hónapon belül férfiak áthelyezésével több-száz női munkaerőt vehetnek fel a vasműben, s így „házilag”, lát-ják el megfelelő munkaerővel a hideghengerművet. /mti/

--

bb 22. huszmillió forint a régi bányák korszerűsítésére tata-bányán

vid te szb ki

1963. november 11.

a tatabányai szénmedencében több 40-60 éves bánya működik. ezekben a felszabadulás óta jelentősen növekedett a termelés és a tervszerű kutatások eredményeként még most is új mezőket tár-nak fel, valósággal „megfiatalítják”, a régi bányákat. ebben az évben több mint huszmillió forintot költöttek az öreg bányák-ban új mezők feltárására, a régi földalatti szállító és villa-mos berendezések felújítására.

a szénmedence legöregebb bányájában, a 6-os aknában nemrég olyan új mezőben kezdték meg a termelést, amellyel husz évvel hosszabbították meg a bánya életét. a síkvölgyi aknában éven-ként 100 000 tonna szenet adó nagy mezőt tárnak most fel. a már ötven éves 10-es akna feltáróbrigádjai két új mező kialakítá-sán dolgoznak.

a szakemberek becslése szerint a régi tatabányai bányákban még 10-30 évig fejthetik a szenet. /mti/

--

n  
8.50/a

- 12 -

*Mu*

bb 16. megelőzhetik a drótkötélpályák leszakadását - zavartalaná teszik a „légi” szénzállítást a közép-dunántúlon

vid lk-Lm ki

1963. november 11.

a közép-dunántúli szénbányászati tröszt ajkai szénosztályozó-jának mérnökei érdekes újítást dolgoztak ki, amellyel megelőzhetik a drótkötélpályák leszakadását és biztonságosabbá tehetik a fűtő-anyag „légi” szállítását. a szakemberek megállapították, hogy a kötélpályák sok kiesést okozó, bosszantó üzemzavarainak elég egysze-rű a magyarázata. a csillekocsik felfüggesztő szerkezeteinek kerekai csak a drótkötelek egyik oldalát koptatják, s az elvékonyodó „féloldalassá” váló huzal nem tudja sokáig tartani a másfél tonna súlyú szállító-kocsikat. a gyakori kötélcserék és a pálya üzemzavarainak megszüntetésére elmés szerkezetet készítettek, amellyel különösebb fáradság nélkül megforgathatják a többszáz méter hosszú, súlyos drótköteleket. így egyenletessé tehetik a kopást, ami előnyös a teherbírás szempontjából. a megkímélt drótkötelek „meghálálják”, a fáradságot: az ajkai szénmedence 13 kilométer hosszú pályarendszerén az elmúlt hónapokban nem volt jelentősebb üzemzavar, zökkenőmentes lett a szállítás.

a drótkötelek életét egyharmadával növelő újítást a tröszt többi pályáján is rövidesen bevezetik. /mti/

--

bb 18. újabb hárommillió forint értékű könyv a szövetkezeti gazdák házi könyvtáraiban

vid fm/tné-Lm fm

1963. november 11.

az elmúlt három hónapban szolnok megyében 3 millió forint értékű könyv talált gazdára; 150 000 szépirodalmi művel, mező-gazdasági szakkönyvvel bővült a szövetkezeti gazdák házi könyv-tára. több ezer kötetet vásároltak a „kincses könyvek” című sorozatból. a legnagyobb érdeklődés mórincz, mikszáth, gárdonyi, tersánszky j. jeno, dobozy imre és illés béla művei iránt nyilvánult meg. /mti/

--

9.40/a

- 13 -

*Mu*

bb 23. korszerű lakás, korszerű butor - városrendezés elhatározása és gyakorlatban - új akciókkal gazdagodott a budapesti népfront tevékenysége

i di/gk-lm zs

1963. november 11.

ma még sok bosszúságot okoz, hogy nincs meg a kellő összhang az új lakások mérete, elrendezése és a forgalomba hozott butorok között. a hazafias népfront budapesti elnöksége ezért elhatározta, hogy összegyűjti a panaszokat és hangot ad a társadalom véleményének: hogyan lehetne mielőbb megváltoztatni a jelenlegi helyzetet. a fővárosi tanács városrendezési osztályával együtt eddig már két ankétot tartottak erről a kérdésről. a lakosság és az érdekelt szakterületek képviselőinek bevonásával először a hibákat pellengérezték ki, majd a kivezető utat keresték. a tanácskozáson sok érdekes észrevétel, indítvány hangzott el, amelyeket a közeljövőben csokorba gyűjtve átnyújtanak az illetékes tárcák vezetőinek. a budapesti népfront-bizottság az akciótól azt várja, hogy a butorüzletek választéka már a jövő évben jobban alkalmazkodik az új lakások lehetőségeihez, s a vásárlók mind korszerűbb igényeihez.

a budapesti népfront egy másik akciója a főváros általános rendezési tervével foglalkozik. a tanács vezetőinek kérésére a mozgalom aktivistái vállalták, hogy minden kerület lakóinak megmutatják: mit ígér a jövő budapestnek, s ezen belül szűkebb hazájuknak. első lépésként a fővárosi tanács városrendezési osztálya a kerületi népfront-bizottság elnökeit és titkárait ismertette meg a távlati elgondolásokkal, majd „gyakorlatban” is bemutatták budapest új hajtásait; a népfront-vezetőket hétfőn városnéző autóbusturára hívta meg a tanács. ezt követően a kerületben folytatódik a távlati rendezési terv ismertetése. a sort a 22. kerület nyitja meg és a 9. kerület folytatja./mti/

9.40/lm

-14-

me

bb 24. „tegyük szebbé boltjainkat,”

i tó/tm szb vg

1963. november 11.

a belkereskedelmi minisztériumban értékelték a „tegyük szebbé boltjainkat,” mozgalom tapasztalatait. megállapították, hogy a mozgalomba bekapcsolódott több mint 200 kereskedelmi és vendéglátó vállalat boltcsinosítási munkáját kétségtelen eredmények jellemzik. a karbantartó részlegek és a dekorációs szakemberek több gondot fordítottak a boltok és a portálok rendbentartására, a cégablak átfestésére, a boltok dolgozói pedig sok olyan apróbb csinosítási munkát végeztek el, amelyek nem tartoznak közvetlenül szakmai feladataik közé.

a békéscsabai 53-as illatszertboltban és az 52-es játékboltban például az üzlet dolgozóit összegyűjtötték és értékesítették az egyébként használhatatlan papír hulladékot, s ennek árából cserepes és vágott virágokat vásároltak, így tették otthonosabbá, szebbé boltjaikat. a felhívás nyomán a fejér megyei kereskedelmi vállalatok a győr megyeikkel versenyeztek; melyik megye kereskedelmi és vendéglátóipari egységei válnak csinosabbá, szebbé, otthonosabbá.

az eredmények alapján a debreceni élelmiszer kiskereskedelmi vállalat, a dunaujvárosi kiskereskedelmi vállalat, a békés megyei iparcikk kiskereskedelmi vállalat, a győr-sopron megyei ruházati kiskereskedelmi vállalat és a vas megyei iparcikk kiskereskedelmi vállalat 40-40 ezer forint értékű kereskedelmi berendezést és négy-négyezer forint készpénzjutalmat kapott. háromezer-háromezer forint jutalomban részesítették a baranya megyei kiskereskedelmi vállalatot, a bács-kiskun megyei élelmiszer kiskereskedelmi vállalatot, a borsod megyei iparcikk kiskereskedelmi vállalatot, a soproni vendéglátó vállalatot, a budapest 13. kerületi vendéglátó vállalatot és a csongrád megyei iparcikk kiskereskedelmi vállalatot. az irányítószervek közül a békés, a győr-sopron, a fejér, a vas és a komárom megyei, valamint a debrecen városi tanács vb kereskedelmi osztálya kapott jutalmat./mti/

bb 26. negyvennyolc féle gyártmányt ajánl exportra az esztergomi labor műszeripari művek

vid te szb ki

1963. november 11.

az esztergomi labor műszeripari művek - ahol mindössze két óva gyártanak laboratóriumi műszereket - jóminőségű termékeivel a megye egyik legjelentősebb exportra termelő üzemévé fejlődött. 1964-1965-re már negyvennyolcféle gyártmányt, köztük 35 új típust, ajánlanak exportra. a „családelv,” alkalmazásával és alkatrésztipizálással a bő választék ellenére az alkatrészeket nagy szériákban gyárthatják. változtatják a működési elvet, így például van elektromos-, gáz- és olajfűtésű autoklávjuk. most azon fáradoznak, hogy az egymástól teljesen eltérő gyártmányoknál is több hasonló alkatrészt alakítsanak ki.

/folyt.köv./

10.32/- szb

-15-

me

bb 26. /negyvennyolc féle... 1. folyt./- szb

igy például a záráknál, fogantyuknál, kapcsolóknál házi szabványt készítettek.

az üzem új gyártmányai iránt nagy az érdeklődés. Legnagyobb megrendelőjük a szovjetunió. ezért a szovjet szakembereknek külön házi kiállításra mutatták be új termékeiket. /mti/

..-

bb 25. felemelték néhány szerződéses növény és a zöldségmagvak nagyrészeinek termelői árát

i ie-lm ká

1963. november 11.

a földművelésügyi miniszter rendeletet adott ki az 1963-64-ben szerződés alapján termelt mezőgazdasági termények termelői árának megállapításáról. a rendelettel kapcsolatban az mti munkatársa az alábbi tájékoztatást kapta a földművelésügyi minisztérium közgazdasági osztályán:

a termelési szerződések jelenlegi rendszere lényegében bevált, így alapvető változtatására nincs szükség, s erre nem is került sor. az új rendelet viszont hozott néhány olyan módosítást, amely egyszerűbbé, egységesebbé teszi a termelési szerződések rendszerét, elsősorban az árak vonatkozásában. az egyik legfontosabb ezek közül, hogy az árrendszer most hozzáigazodott a mezőgazdasági termelés már előzőleg megváltozott szerkezetéhez. ennek megfelelően megszűntek a nagyüzemi felárak, mivel szerződéses növényeket ma már szinte kizárólag nagyüzemek termelnek, a nagyüzemi felár feltételeként megszabott minimális mennyiségnél nagyobb tételben. a feleslegessé vált nagyüzemi felárak összegével magukat a termelői árakat emelték.

további változás, hogy a takarmányfélét és a fűszerpaprika-örleményt kivéve - megszűntek a természetbeni juttatások. az így biztosított fogyasztási cikkek ugyanis, mint például a cukorrépa után a cukor, a dohány után a cigaretta, a kereskedelmi forgalomban korlátlanul kaphatók, külön juttatásuk tehát csak feleslegesen komplikálja a szerződéses rendszert. megszüntetésük természetesen semmiféle hátrányt sem jelent a termelőknek, mivel ezek értékével ugyancsak megemelték az érintett növények termelői árát. tovább egyszerűsíti a termelési szerződések rendszerét az ugynevezett kamatátalány-térítés megszüntetése. a termeltető vállalatok eddig ugyanis külön megtérítették annak a kamatnak az összegét, amit a termelők a szerződéses termeléshez kapott bankhitel után fizettek. ezeknek a számítási, fizetési műveleteknek a kiküszöbölése érdekében a kamatátalány-térítés megszüntetését a termelői árak emelésével ellensúlyozták.

/folyt.köv./

10.38/- szb

-16-

bb 25. / felemelték néhány...1.folyt./-lm

a termelési szerződések rendszerének egyszerűsítése érinti ugyyszólván valamennyi mezőgazdasági nagyüzemet, amelyek összesen több mint egymillió holdon termelnek szerződéses növényeket, illetve magvakat. az egyszerűsítésnek megfelelően most emelkedett valamennyi szerződés-es növény termelői ára, mivel az eddigi nagyüzemi felár és kamatátalány összegét, illetve a természetbeni juttatások értékét egységesen, termelői árként fizetik ki.

egyes növényeknél, ahol a belföldi, illetve az export-igények szükségessé teszik a termelés növelését, s ennek érdekében jövedelmezőbbé tételét, abszolút mértékben is emelték a termelői árakat. így például a fűszerpaprika termelői ára 8-10, a rost-kenderé, a cirokszakállé és a fokhagymáé körülbelül 20 százalékkal lesz magasabb az ideinél. jelentős mértékben nő a zöldségmagvak nagyrészeinek termelői ára, közöttük az uborkáé, a reteké, a szárazbabé és a dinnyéé. ez az intézkedés várhatóan elősegíti majd, hogy a hazai kertészeti nagyüzemeket és a külföldi vásárlókat több jó minőségű vetőmaggal láthassák el./mti/

..-

bb 27. 90 vagon étkezési burgonya érkezett

i n.j./j szb ká

1963. november 11.

a nagyvásártelepre vasárnap és hétfőn reggel 145 vagon és 188 tehergépkocsi áru futott be. a vagonszállítmányok így osztottak meg: 90 vagon étkezési burgonya, 4 vagon fejeskáposzta, 6 vagon kelkáposzta, 3 vagon zöldpaprika, 1 vagon gyökérzöldség, 1 vagon sárgarépa, 36 vagon alma, 1 vagon földimogyoró és 3 vagon tojás.

szabolcs-szatmár megye nagy tételben szállítja az étkezési burgonyát. a beérkezett 90 vagon zöme őszi rózsá volt. a burgonya fogyasztói ára nem változott. a levesbevaló gyökérzöldséget kilónként 3-3.60, a sárgarépát 1.60-2, a zellert 3.60-4.20, a fejeskáposztát 1.20, a kelkáposztát 1-1.40, a tisztított karfiolt 2.40-3, a süttőtököt 2 forintért árusították. /mti/

..-

11.45/- szb

-17-

Mo

Mo

bb 28. galvánkonferencia nyílt a technika házában

t sl/te-lm ki

1963. november 11.

hétfőn délelőtt a technika házában kétnapos galvánkonferencia nyílt, ahol angol, bolgár, csehszlovák, holland, lengyel, kelet- és nyugat-német szakemberek közreműködésével megvitatják a galvanizálási technológia több fontos kérdését.

dr. vasvári ferenc egyetemi tanár megnyitó beszédében hangsúlyozta, hogy a korrózió elleni védekezés, nem utolsósorban az esztétikailag is megfelelő gépek, műszerek gyártása szükségessé teszi a külső fémbevonatok tökéletesítését. hazánkban is fejlődésnek indult az utóbbi időben a galvanizálási technológia, a csehszlovák kerékpárgyárban tavaly létrehozták az ország legkorszerűbb galvanizáló üzemét, rövidesen pedig modern horganyzóberendezést helyeznek üzembe az orion gyárban. a galvanizálásnak azonban még a legkülönbözőbb változatait alkalmazzák üzemekben, s a konferenciától azt várják, hogy a legjobban bevált technológiák terjedjenek, s egyben tisztázzák a tömegcikk galvanizálásának leggazdaságosabb módszereit. /mti/

--

bb 29. rosa jasovich pantaleon

gk-lm sr

1963. november 11.

a nemzetközi demokratikus nőszövetség főtitkára átutazóban felkereste a magyar nők országos tanácsát, s tárgyalt érdeklősóné elnökkel és a nőtanács vezetőivel. /mti/

--

bb 30. a budapesti helyiérdekű vasut

gkó-lm ki

1963. november 11.

értesíti az utazóközönséget, hogy vágányfelújítási munkák miatt november 11-től 16-ig a rákosszentmihályi vonatok baross tér helyett csak kerepesi ut állomásig közlekednek. /mti/

--

12.28/- szb

-18-

*me*

bb 31. megnyílt az építésügyi kutatók 4. tudományos ülészsaka

t sb/lk-lm ki

1963. november 11.

a budapesti műszaki egyetem dísztermében hétfőn megkezdődött az építésügyi minisztérium kutató intézeteinek 4. tudományos ülészsaka. az egyhetes tanácskozáson a minisztérium vezetői, valamint az egyetemi, a kutatási és a tervező intézeti szakemberek értéklik a tudományos munka idej eredményeit és meghatározzák a jövő évi feladatokat.

a tanácskozás plenáris ülését kilián józsef, az mszmp központi bizottságának tagja, az építésügyi miniszter első helyettese nyitotta meg. ezután dr. szabó jános építésügyi miniszterhelyettes, a műszaki tudományok kandidátusa tartott előadást az építőipar huszéves tervéről és a műszaki fejlesztés feladatairól.

az előzetes adatok szerint 1960-tól 1980-ig csaknem ötszörösére kell növelni az építőipari termelést. ezért nagyarányú fejlesztéssel gyár-jellegűvé kell tenni a hazai építkezéseket, hogy elérjék a fejlett országok építőiparának várható műszaki színvonalát. mintegy 3,5-4 milliárd forintos beruházással kell gondoskodni ház- és panelgyárak építéséről, korszerű szállító és épületszerelő gépláncok beszerzéséről. ennek alapján 1970-ben 16 000 lakás paneljeit készítik el az előregyártó üzemek. a fejlett blokkos és öntötttázas módszerrel együtt az állami lakásépítési program 85 százalékát teljesítik majd korszerű építési eljárással. univerzális épületszerkezetek kialakításával és a sorozatgyártás megszervezésével pedig jelentősen fejlesztik az ipari, a kereskedelmi és a mezőgazdasági építkezéseket is.

délután megkezdődött a településtudományi szekciónak a vitája. az egyhetes ülészsakon tíz szekcióban több mint ezer kutató és építőipari szakember beszél meg a távlati elgondolásokkal összehangolt tudományos feladatok jövő évi terveit. /mti/

--

13.15/a

- 19 -

*me*

bb 32. időjárásjelentés

gk szb

1963. november 11.

a meteorológiai intézet jelenti 1963. november 11-én, hétfőn 13 órakor:

enyhe idő

az atlanti-óceánon a brit-szigetek közelében hatalmas ciklon örvénylik. előoldalán nyugat- és közép-európa fölött délnyugati széllel ismét erőteljes melegedési folyamat zajlott le, amit nyomban lehülés követ. a talajközeli néhány száz méter vastagságú hideg léggárna a ciklon közeledtével fokozatosan felmorzsolódik és ez a folyamat több fokos melegedést okoz az említett ciklon-előoldali területeken. fagyos hideg jelenleg csak európa legészakibb részén található.

hazánkban tegnap az ország északi részein erősen párás, ködös volt az idő és többfelé volt ködszítálás. délen 4-7 óráig sütött a nap, délután a délkeleti határszélen egy-két helyen jelentéktelen mennyiségű eső esett. a nappali legmagasabb hőmérséklet általában 14-18, az északi megyékben 9-13, sőt helyenként csak 6-8 fok volt. ma hajnalban a dunántul déli részén és a tiszántulon 9-13, máshol 4-8, északon helyenként 2-3 fokig hűlt le a levegő. ma délelőtt a hőmérséklet általában 9-13 fok között volt, a déli megyékben azonban elérte a 17-18 fokot.

budapesten vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 6,5 fok volt, 0,1 fokkal magasabb, mint a sokévi átlag.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 13 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 759 milliméter, alig változik.

várható időjárás kedd estig:

enyhe idő, felhőátvonulások. több helyen futó eső. mérsékelt, helyenként élénk délnyugati, nyugati szél. a szélvédett helyeken éjszakai és reggeli ködképződés. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 5-9, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 18-21 fok között.

a duna vízállása budapestnél 156 centiméter. /mti/

--

13.20/a

- 20 -

bb 33. kínai műszaki felsőoktatási delegáció érkezett hazánkba

1963. november 11.

k vt/lk szb sr

az 1963. évi magyar-kínai kulturális munkaterv alapján hétfőn háromtagú műszaki felsőoktatási küldöttség érkezett a kínai népköztársaságból hazánkba, háromhetes tanulmányutra. /mti/

--

bb 34. magyar közoktatásügyi szakemberek utaztak jugoszláviába

1963. november 11.

k vt/lk szb sr

az 1963. évi magyar-jugoszláv kulturális munkaterv alapján hétfőn magyar közoktatásügyi szakemberek utaztak a jugoszláv szocialista szövetségi köztársaságba, ahol két hétig a szakoktatás kérdéseit tanulmányozzák. /mti/

--

bb 35. hazaérkezett a szovjetunióból a magyar szakszervezeti küldöttség

1963. november 11.

i hi/tr szb sr

hétfőn hazaérkezett a szovjetunióból a szaktanács küldöttsége, amely brutyó jánosnak, a szot főtitkárnak vezetésével résztvevő a szovjet szakszervezetek kongresszusán. a delegációt a nyugati pályaudvaron somogyi miklós, az mszmp politikai bizottságának tagja, a szot elnöke, vas-witteg miklós, a szot alelnöke, beckl sándor, bugár jánosné, gál lászló, a szot titkárai és a szot elnökségének több tagja fogadta. /mti/

--

bb 37. békemozgalmi aktivisták értekezlete veszprémben

1963. november 11.

vid fm/tné szb fm

a hazafias népfront veszprém megyei bizottsága - több társadalmi szervezettel együtt - hétfőn a megye békemozgalmi aktivistáinak részvételével ülést tartott veszprémben. a tanácskozáson - amelyen 250 aktivista, köztük számos egyházi személyiség vett részt, - harmati sándor, az országos béketanács alelnöke, a hazafias népfront országos tanácsának titkára ismertette a békemozgalmom helyzetét és további feladatait. /mti/

--

14.--/- szb

-21-



/bb 42. egyetlen....1.folyt./vm

a szovjet gyártmányu konstrukció egymaga több oxigént szolgáltat majd, mint a péti nitrogénművek és a borsodi vegyikombinát hasonló berendezései együttesen.

a hatalmas gépegység szerelését most kezdték meg. a vegyikombinát fiatal mérnökei fordították le oroszról magyarra a berendezés szereléséhez szükséges több mint ezer tervrajz szövegét. a nagy körültekintést és fáradságot igénylő munkát - amelyet a fordítóiroda mintegy 30 napra vállalt - a fiatal mérnökök tíz nap alatt végezték el. így a határidő előtt hozzáfoghattak a berendezés szereléséhez, amelyet szovjet szerelők irányításával, előreláthatólag május végére fejeznek be. az új „gépcsodát”, elkészülte után egyetlen dolgozó irányítja majd távvezérléssel./mti/

- . -

bb 43. több szintetikus szálból készült kötöttáru kerül forgalomba jövőre

t to/tr vm ki

1963. november 11.

a ruházati mintatervező vállalat és a kötszővőipari vállalatok a belkereskedelmi minisztérium ruházati főigazgatóságának tanács körut 8 szám alatti állandó mintatermében kiállításon mutatják be a jövő évi kötöttáru modelleket. a hétfőn megnyitott kiállítás 152 modellje tükrözi azt a törekvést, hogy a kötszővőipar a bébi kötöttáruktól a felnőtt divat-és sportruházati cikkekig minél több újat adjon a vásárlóknak anyagban, színben és formában egyaránt. a kiállításon több szintetikus szálból, illetve ugynevezett kevert alapanyagból készült modell látható. ilyen anyagokból készítik jövőre a forgalomba kerülő kötöttáru cikkeknek körülbelül 30 százalékát. újdonság a kötött, ványolt anyagból készült női pantalló, s igen szépek az újformájú tréningruhák is. érdekes a keményített betétű pamutselyem apacsgalléros kötött, s minden bizonnyal megnyerik a vásárlók tetszését a pepita, a kis mintás, a csikos és a többszínű jersey-szövetek is.

a kiállítás naponta 10-18 óra között tekinthető meg november 25-ig./mti/

- . -

bb 44. pulykakakas nádudvarról

vid j vm ká

1963. november 11.

hétfőn a nádudvari vörös csillag termelőszövetkezet megkezdte a pulykakakasok szállítását. az idén mintegy 10.000 darabot neveltek fel, s ebből ötezret küldenek piacra, a többi tenyésztésre adják a közfogyasztásra kerülő 5000 pulykakakast a baromfi-feldolgozó vállalatokhoz küldik. a szövetkezet több mint egymillió forintot kapott a pulykákért./mti/

- . -

-24-

15.50/szb

15.50/szb

bb 45. eltemették fazekas mártón ujságíró

k vt/lk/m/zs

1963. november 11.

a farkasréti temetőben hétfőn délután mély részvétellel kísérték utolsó utjára fazekas mártón ujságíró, a munkásmozgalom régi harcosát. a ravatalnál a magyar ujságírók országos szövetsége elnöksége nevében tokár péter, az ujtók lapjának felelős szerkesztője búcsuzott az elhunytól, s méltatta példamutató ujságírói és munkásmozgalmi tevékenységét.

a sirnál keszei andrás, a kohó- és gépipari minisztérium pártbizottságának tagja mondott búcsubeszédet./mti/

- . -

bb 46. megkezdődött a „hálós vadászat”,

vid/j/m/ká

1963. november 11.

szolnok megye vadászterületein megkezdődött a „hálós vadászat”. ebben az évadban 40.000 apróvadat fognak be élve. az első vasárnapon az abádszalók környéki földeken 500 fogoly került a hálókba. a fogoly és a fácán után december közepén kezdődik a nyulfogás. az élővadfogás jelentős jövedelmet biztosít a társaságoknak. minden szárnyasvad után 60 forintot, a nyul után pedig 120 forintot kapnak./mti/

- . -

bb 47. a magyar bányászok részvételtávirata a japán bányász szakszervezetnek

k szf/tm/m/ki

1963. november 11.

a bányáipari dolgozók szakszervezete hétfőn táviratot küldött tokióba a japán bányász szakszervezetnek. a távirat kifejezi a magyar bányászok megrendülését és részvétét, amelyet a kiusiu szigeti borzalmas bányarobbanás okozta tömeges bányászhalál miatt éreznek, és biztosítják a japán bányászokat magyar szaktársaik szolidaritásáról, a biztonságosabb munkakörülményekért vívott harcukban./mti/

- . -

16.00/-n

-25-

16.00/-n

bb 51. megnyilt az ujjáépített semmelweis orvosi könyvesbolt

t ms/hné/m/zs

1963. november 11.

a baross utca 21. szám alatti semmelweis orvosi könyvesboltot az idén átalakították. a korszerűsített üzletet az orvos-társadalom számos képviselője, és az egészségügyi könyvek iránt érdeklődő olvasók jelenlétében hétfőn hoffmann ferenc, az állami könyvterjesztő vállalat főosztályvezetője adta át rendeltetésének. a könyvesbolt vásárlóinak és a könyvek szerzőinek nevében dr. bálint péter egyetemi tanár mondott méltató szavakat. /mti/

---

bb 52. közlekedési balesetek

j/m/sr

1963. november 11.

az üllői ut és a sobleski jános utca torkolatánál özv. gergely alajosné, 77 éves budapesti lakost elütötte egy motorke-rékpár. a szerencsétlen asszony a helyszínen meghalt. a kőbányai ut és a mező imre ut torkolatánál illés ferenc 19 éves budapesti lakos tilos jelzéssel akart átmenni az uttesten, és elütötte egy személygépkocsi. a gyalogost súlyos, nem életveszélyes sérüléssel a mentők kórházba szállították.

soroksáron a marx károly utca 286. szám előtt tógyer istván 6 éves gyermek lovakocsi előtt futott át az uttesten, és elütötte egy motorke-rékpár. a kisfiu súlyos, nem életveszélyes sérülést szenvedett, kórházba szállították.

a stollár béla utca 24. számú ház előtt hédervári jeno 53 éves budapesti lakos itt állapokban a gyalogjárdáról lelépve a 49-es jelzésű villamos elé került. súlyos, életveszélyes sérülést szenvedett. a mentők a koltói kórházba szállították.

budatétényen, a csiperke utca és a marx károly utca torkolatánál káplán jános 44 éves budapesti lakos kerékpárjával összeütközött egy motorke-rékpárral. - spirk lajosné 46 éves budapesti asszony - a motorke-rékpár utasa - súlyos, életveszélyes sérülést szenvedett. káplán jános a kerékpáros valamint a motorke-rékpár vezetője is könnyebben megsérült. /mti/

---

16.10/-n

-26-

16.10.2020

bb 48. felére csökkentik a bauxit szállítási költségeit - új műhelycsarnok az ércszállító óriás-teherautók javítására

vid te vm szf

1963. november 11.

a bakonyi bauxitbányák halimbai központjában hétfőn átadták rendeltetésének a közép-dunántúli iparvidék legkorszerűbb, hat és félmillió forintos költséggel épített, üzemi tehergépkocsi javító műhelyét. a korszerű, világos csarnokban javítják az egyenként 15 tonna befogadóképességű cseh-szlovák gyártmányú óriás gépkocsikat, amelyek az utóbbi években a lelőhelyekről menetrend szerint fuvarozzák az ércet a környék vasútállomásaira és az ajkai timföldgyárba. az új műhely lehetővé teszi, hogy a jövőben teljes egészében országuton juttassák rendeltetési helyére a környék üzemeiből kikerülő bauxitot, mert a javítások átfutási ideje husz százalékkal csökken, s így jelentősen megjavul a kocsikihasználás, mindenhova jut a járművekből. ez nagymértékben hozzájárul, hogy az érc továbbításának költségei a bakony alján felére csökkennek. /mti/

---

bb 50. hárommillió köbméter vizet engednek le a tatai nagy tóból - megkezdődött az őszi halászat

vid j vm ká

1963. november 11.

tatán évről-évre sok nézője van annak az eseménynek, amikor a festői környezetű 400 holdas nagy tóból eltűnik a víz. ilyenkor az őszi halászatnál ugyanis leengedik a tó 3 millió köbméternyi vizét s a halászat utolsó napjára csupán egy „gyüszünyt”, hagynak a fenéken, hogy az utolsó zsákmányt is kiszedhessék. az idei nagy halászatot hétfőn kezdték meg. harminc halász dolgozik kerítőhálóval. a nagy tó adja a tatai halgazdaság össztermésének mintegy negyedét: 2400-2500 mázsa halra számítanak innen. jövő hét első napjaiban ismét vizet kap a tó, s megkezdik a 200.000 darab kétnyaras ponty telepítését.

a gazdaság több mint 1700 holdat elfoglaló 37 tavában a kemény tél okozta károkat gyors tavaszi telepítéssel, megfelelő takarmányozással sikerült ellensúlyozni, úgyhogy a tervet teljesíteni tudják. /mti/

---

16.15/-n

16.10.2020

-27-

bb 49. kisipari szövetkezeti küldöttség utazott a mongol népköztársaságba

k to/tm vm ki

1963. november 11.

a mongol népköztársaság kisipari szövetkezeteinek országos szövetsége negyedik kongresszusán küldöttség képviseli a magyar kisipari szövetkezeteket. a küldöttség erdős józsefnek, a kisipari szövetkezetek országos szövetsége elnökének vezetésével hétfőn utazott el budapestről./mti/

- . -

bb 53. új meleghullám érkezett: 20-22 fokos maximumok az alföldön

i cs/j/m/ká

1963. november 11.

a hűvös atlanti légtömegek néhány napos uralmát ismét megtörte az afrika felől érkező szubtrópusi hullám. az átalakulás már vasárnap megkezdődött, de a helyenként erős felhőzet és köd miatt általában csak 8-10 fokig emelkedett a nappali hőmérséklet, a déli országrészekén viszont már 17-18 fokot mértek. hétfőre az élénk délnyugati széllel érkező enyhe levegő a ködképződést csaknem mindenütt megakadályozta, s a vasárnapnál több volt a napsütés. ennek ellenére nagy hőmérsékleti különbségek voltak az országban, míg például budapestén a kora délutáni órákban 14, a sokáig ködben maradt miskolcon pedig 11 fokot mutattak a hőmérők az alföld több vidékén a higanyszál ismét elérte a 20 fokot, sőt szegedről 21, bajáról és keszthelyről pedig 22 fokot jelentettek a megfigyelők.

a kilátások kedvezőek: a meteorológiai intézet központi előrejelző osztályán adott tájékoztatás szerint a frissen érkezett meleghullám meghosszabbítja az idei ősz kellemesen enyhe és viszonylag száraz időszakát. kedden - noha a szél-től védett helyeken még sok helyütt lesz reggeli ködképződés - általában 18-21 fokig melegszik fel a talajközeli levegő, néhány vidéken valószínűleg ismét lesznek 22 fokos maximumok is.  
/mti/

-...-

16.30/-n

-28-

bb 54. halálos közlekedési baleset debrecen határában

vid/fm/tné/m/fm

1963. november 11.

november 10-én debrecen határában halálos közlekedési baleset történt. a városba igyekezett trabant-gépkocsiján 60-65 kilométeres sebességgel előzni akarta a kerékpárját ittasan vezető domosi józsef 56 éves debreceni lakost. az előzésnél nem járt el kellő gondossággal, úgyhogy, a gépkocsi felborult. a benne ülő hegedüs sándor 64 éves szegedi lakos olyan súlyos fejsérülést szenvedett, hogy kórházba szállítás közben meghalt. a gépkocsiban ült még sebestyén páál felesége és egy debreceni diáklány, akik könnyebben sérültek meg.

a rendőrség sebestyén páál és domosi józsef ellen eljárást indított. /mti/

..- sebestyén páál debreceni főmérnök. az országuton

bb 55. magyar küldöttség utazott a bécsi collegium hungaricum új épületének megnyitójára

k áe/lk vm fm

1963. november 11.

bognár józsef, a kulturális kapcsolatok intézetének elnöke a bécsi collegium hungaricum új épületének megnyitójára hétfőn bécsbe utazott. az ünnepségen a kki képviselőjében résztvesz dr. rosta endre ügyvezető elnök és dr. surányi imre, akik már korábban az osztrák fővárosba érkeztek. a megnyitóra bécsbe utazott a tátrai-vonósnégyes, ilosfalvy róbert, az állami operaház tagja és antal istván zongoraművész, akik műsort adnak az ünnepi esemény alkalmából./mti/

- . -

bb 56. angol zenés, táncos vígjáték próbái kezdődtek meg a petőfi színházban

i bi/gk vm fm

1963. november 11.

a petőfi színházban hétfőn megkezdődtek wolf mankowitz angol író „espresso bongo”, című zenés, táncos vígjátékának próbái. a darab zenéjét monty norman szerezte. wolf mankowitz neve nem ismeretlen magyarországon, az európa könyvkiadónál 1958-ban jelentette meg „gödölye két garasért”, 1961-ben pedig „fele sem tréfa”, című regényét.

az „espresso bongo”, -t 1957-ben mutatták be londonban. főszerepét a shakespeare- színészként is híres paul scofield játszotta. a budapesti előadást makai péter rendezi. ő tervezte a darab díszletét is. a főbb szerepeket horváth tivadar, lórán lenke, agárdy gábor és holl istván alakítja. a koreográfia bolgár richárd munkája. a bemutató napja december 15./mti/

bb 61. megkezdődött a magyar pszichológusok első tudományos nagygyűlése

t ms/hné vm zs

1963. november 11.

hétfőn a magyar tudományos akadémián megkezdődött az akadémia pszichológiai bizottsága és a magyar pszichológiai tudományos társaság első tudományos nagygyűlése. a kétnapos tanácskozás megnyitására több száz pszichológus, orvos és pedagógus szakember vett részt. gegesi-kiss páál akadémikus, a magyar pszichológiai tudományos társaság elnöke megnyitó szavaiban hangoztatta: kormányzatunk a pszichológiai kutatások fontosságát felismerve, rendelkezésre bocsátotta a korszerű kutatási eszközöket s az akadémia gyermeklélektani kutató intézete olyan felszerelést kapott, amely lehetővé teszi a világszinten folytatott tudományos vizsgáldást.

ezután paul fraisse, a párizsi egyetem pszichológia professzora, a nemzetközi pszichológiai tudományos társaság alelnöke köszöntötte a nagygyűlést a nemzetközi szervezet nevében.

a tanácskozás első napján a bevezető előadást dr. barta lajos, az akadémia gyermeklélektani intézetének igazgatója tartotta „ifjúságunk társadalmi beilleszkedésének pszichológiai kérdései,„ címmel.

az előadást számos hozzászólás követte. kedden a pszichológiai kutatások alapvető problémáiról tárgyalnak. a bevezető előadást dr. táncos zsolt kandidátus tartja, a jelenkori pszichofiziológiai kutatások néhány főbb elvi és metodikai problémája,„ címmel./mti/

- . -

bb 60. elutazott hazánkból az fdj küldöttsége

k di/gk vm zs

1963. november 11.

a szabad német ifjúság szövetségének küldöttsége, amely a kisz központi bizottságának meghívására, a dunai cement- és mészmű felavatására érkezett magyarországra, egyhetes itt tartózkodás után elutazott hazánkból./mti/

- . -

17.18/-n

-30-

bb 57. tudományos ülészak a 15 éves marx károly közgazdaságtudományi egyetem

k/lk/m/zs

1963. november 11.

a marx károly közgazdaságtudományi egyetemen - az intézmény 15 éves fennállása alkalmából - hétfőn háromnapos tudományos ülészak kezdődött. a megnyitáson jelen volt nyers dezső, az mszmp központi bizottságának titkára, a politikai bizottság póttagja.

dr. pach zsigmond páál, a magyar tudományos akadémia levelező tagja, az egyetem rektora mondott megnyitó beszédet, majd dr. vajda imre, a közgazdasági tudományok doktora, tanszékvezető egyetemi tanár tartott előadást „a szocialista országok gazdasági együttműködése és ezen belül Magyarország szerepe,„ címmel. az előadást vita követte. /mti/

- . -

bb 58. kereskedelmi és könnyűipari küldöttség utazott a román népköztársaságba

k tó/tm/m/ki

1963. november 11.

borsós lászló belkereskedelmi miniszterhelyettes vezetésével hétfőn könnyűipari, valamint bel- és külkereskedelmi szakemberekből álló küldöttség utazott a román népköztársaságba, hogy ott a kgst ajánlásán alapuló kapacitás-csere tárgyalásokat folytasson. hasonló megállapodás már létesült a magyar népköztársaság valamint a német demokratikus köztársaság és a csehszlovák szocialista ta köztársaság között, s a tapasztalatok azt igazolják, hogy az ilyen együttműködés kedvezően hat az érintett országokban a könnyűipari fogyasztási cikkek áruválasztékának bővítésére. /mti/

- . -

bb 59. az új borsodi gyárakban készült építőelemeket együttesen használják a sajtószentpéteri lakótelep bővítésénél

vid/te/m/

1963. november 11.

a borsod megyei építőipari vállalat dolgozói megkezdtek a sajtószentpéteri lakótelep bővítését. egyelőre hat négyemeletes házban 209, nagyobb részét kétszoba összkomfortos lakást alakítanak ki. a munkát érdekessé teszi, hogy ezen a lakótelepen próbálják ki együttesen a borsod megye két új építőanyagipari üzemében előállított termékeket. így például a házakat a berentei könnyűbetonggyár gázszilikát falazóelemeiből szerelik össze, az emeleteket pedig az alsószolcai építőelemgyár előfeszített fődémpaneljaival választják el egymástól. a közeli üzemekből szállított előregyártott elemekkel nemcsak olcsóbbá, de gyorsabbá is teszik a sajtószentpéteri lakásépítkezéseket. /mti/

- . -

17.25/-n

-31-

17.25/-n

bb 62. a bukaresti tartományi színház a háry jános, az állami déryné színház andi andries román író „rózsakert”, című darabjának bemutatására készül - együttműködési megállapodás a két színház között

t bi/gk vm fm

1963. november 11.

az állami déryné színház meghívására hazánkban tartózkodik victoria dinu, a bukaresti tartományi színház igazgatónöje és george teodorescu, a színház főrendezője. a román küldöttség látogatásának fontos eseménye zajlott le hétfőn az állami déryné színház igazgatói irodájában, ahol victoria dinu és ascher oszkár igazgatók megállapodást írtak alá a két színház további együttműködéséről.

a megállapodás szerint a két színház vezetősége évente kétszer tájékoztatja egymást műsortervéről, megküldi a másik félnek a bemutatott darabok plakátjait és műsorfüzeteit. az eredeti bemutatókról részletes tájékoztatót küldenek. az állami déryné színház 1964 első felében román darabot kíván bemutatni. a darab kiválasztásához és a bemutatáshoz segítséget nyújt a bukaresti tartományi színház. hasonló támogatást ad az állami déryné színház a magyar darabok romániai bemutatójához. a két színház vendégrendezők meghívását is tervezi.

kimondja a megállapodás, hogy a bukaresti tartományi színház küldöttségének magyarországi látogatását 1964-ben az állami déryné színház küldöttsége viszonzza. ezenkívül a két színház 1964-ben csere-vendéjátéksorozatot rendez.

a megállapodás aláírása után victoria dinu elmondta az mti munkatársának, hogy színháza már két éve játssza nagy sikerrel a ludas matyi móríc zsigmond által írt színpadi változatát. néhány nappal elutazásuk előtt kapták meg a háry jános románra fordított szövegét és készülnek a mű bemutatására. nagyon tetszett mindkettőjüknek a magyarországon látott színdarabok közül az állami déryné színház páll utcai fiúk előadása. a darab szövegével román nyelven is szeretnének megismerkedni, mert ugyancsak foglalkoznak bemutatásának gondolatával. a magyarországon látott többi darab közül a macbeth, a romeo és julia, az amerikai elektra, az andorra és az állami déryné színház tapolcai denevér előadása tetszett nekik a legjobban.

végül elmondotta, hogy a maguk részéről andi andries fiatal román író „rózsakert”, című darabját ajánlják az állami déryné színháznak bemutatásra. a mai tárgyú darab a családi élet és mindekelőtt a fiatalság problémáiról szól. a bukaresti tartományi színház ezzel a színdarabbal nyitotta meg az idei évadot és eddig mintegy hatvanszor mutatták be nagy sikerrel bukarestben és vidéken. a színháznak két együttese van, az egyik a fővárosban, a másik vidéken tart előadásokat az állami déryné színházhoz hasonlóan.  
/folyt.köv./

17.45/-n

-32-

*Andrius*

bb 62. /a bukaresti ... 1. folyt./ m

george teodorescu főrendező az elmondottakhoz hozzáfűzte, hogy a magyar rendezők munkáját - a látott színdarabokból ítélve - fantázia, érzelemgazdagság és ugyanakkor egyszerűség jellemzi. kitűnően hozzák összhangba a színészi játékot és a szcenikai megoldásokat a darab mondanivalójával. kertész lászló és csongrádi mária, az állami déryné színház rendezői sikeresen hidalják át azt a nehézséget, hogy a műveket vidéken sokszor kis színpadokon, meglehetősen hiányos műszaki felszereléssel és kevés díszlettel kell bemutatniok. /mti/

---

bb 63. beszámoló a magyar katonai küldöttség szovjetunió-beli látogatásáról

t vt/lk/m/zs

1963. november 11.

a magyar néphadsereg központi klubjában hétfő délután a budapesti helyőrség tagjainak részvételével gyűlést rendeztek.

a gyűlésen jelen voltak a közelmúltban a szovjetunióban járt magyar katonai delegáció tagjai. ott volt sz. d. zotov vezérőrnagy, a budapesti szovjet nagykövetség katonai attaséja, valamint a szovjet hadsereg ideiglenes hazánkban állomásozó csapatai parancsnokságának képviselői élükön k. i. provalov vezérezredessel.

az egybegyűlteket czinege lajos vezérezredes, honvédelmi miniszter a küldöttség vezetője tájékoztatta a magyar katonai delegáció utjáról, tapasztalatairól, élményeiről, arról a szívélyes fogadtatásról, amelyben a testvéri szovjet nép és hadserege részesítette a küldöttséget.

a beszámoló után a magyar néphadsereg vörös csillag érdemrenddel kitüntetett művészegyüttese adott műsort. /mti/

---

bb 65. elutazott magyarországról a ghanai köztársaság ideiglenes ügyvivője

k küm/hné/m/zs

1963. november 11.

roland nee-nortey laryea, a ghanai köztársaság ideiglenes ügyvivője hétfőn végleg elutazott magyarországról. a távozó ügyvivő bucsuztatására megjelent a ferihegyi repülőtéren csaba ferenc, a külügyminisztérium protokoll osztályának helyettes vezetője, és a ghanai nagykövetség több munkatársa. /mti/

---

17.50/-n

-33-

*Andrius*

bb 64. a magyar filmművészek szövetségének közgyűlése

t s/hné vm sr

1963. november 11.

a magyar filmművészek szövetsége hétfőn, az építők rózsza ferenc művelődési házában tartotta közgyűlését. megjelent aczél györgy, a művelődésügyi miniszter első helyettese, papp sándor, a művelődésügyi minisztérium filmfőigazgatóságának vezetője, fábry zoltánnak, a magyar filmművészek szövetsége elnökének megnyitóját után herskó jános, a szövetség titkára beszámolt az eltelt időszak munkájáról, eredményeiről, tapasztalatairól.

a filmművészet - mondotta többek között - az utóbbi években nagy változáson ment keresztül. formanyelve, kifejezési eszközei megváltoztak, fejlődtek. úgy érzem, hogy a közelmúltban a magyar filmgyártás kiemelkedett a sokéves hullámvölgyből. új műfajok alakultak ki a híradófilmgyártásban és a televíziós műfajban is. az utóbbi időben több mint 10 kisfilmünk nyert díjakat a különböző nemzetközi fesztiválokon. játékfilmjeink közül világszerte nagy sikert aratott az „angyalok földje”, amely már del plata-ban nagydíjat nyert. fejlődtek filmgyártásunk fiataljai is, például számos érdekes és tehetséges alkotást készítettek a balázs béla stúdió tagjai.

a továbbiakban elmondotta még, hogy a magyar filmművészek szövetségének különösen segítenie kell a magyar filmgyártás további fejlődését. kötelessége minden olyan elvi és gyakorlati kérdésben állást foglalni, amelyek a magyar filmművészetet érintik. a művészeknek tanulmányozniuk kell minden haladó eszmei és művészi törekvést.

a beszámolót követő vitában felszólalt aczél györgy, a művelődésügyi miniszter első helyettese is, aki üdvözölte a közgyűlés résztvevőit. végül megválasztották a magyar filmművészek szövetségének új, tizenhéttagú elnökségét./mti/

bb 66. finn parlamenti küldöttség érkezett hazánkba

t bc/hné vm sr

1963. november 11.

az országgyűlés megnívására hétfőn délután baráti látogatásra magyarországra érkezett a finn köztársaság parlamentjének küldöttsége. a delegációt kauno kleemola, a finn parlament elnöke vezeti. a küldöttség tagjai: leo suonpää, veikko rytkönen, pentti pekka-rinen, uljas mäkelä, carl tallgren, reino ala-kulju, esu niemelä képviselők.  
/folyt.köv./

18.12/-n

-34-

18.12. 2. oldal

/bb 66. finn parlamenti....1.folyt./vm

a finn parlamenti küldöttség fogadására a ferihegyi repülőtéren megjelent vass istvänné, az országgyűlés elnöke, dr.beresztóczy miklós és polyák jános, az országgyűlés alelnökei, harmati sándor, a hazafias népfront országos tanácsának titkára, beck istván nagykövet, a külügyminisztérium főosztályvezetője, valamint az országgyűlés tisztikarának több tagja és több országgyűlési képviselő. jelen volt a fogadtatásnál r.s. palas, a finn köztársaság budapesti nagykövete.

a küldöttséget megérkezésekor vass istvänné, az országgyűlés elnöke üdvözölte. nagy örömeinkre szolgál - mondotta -, hogy immár másodszor üdvözölhetünk finn parlamenti delegációt hazánkban. ez is mutatja a parlamentjeink közötti barátságot. különösen örülünk, hogy most kleemola elnök ur vezeti a küldöttséget. itt tartózkodásuk alatt alkalmuk nyílik arra, hogy tovább ismerkedjenek dolgozó népünk életével, munkájával. meggyőződésünk, hogy látogatásuk tovább mélyíti népeink hagyományos, régi barátságát.

kauno kleemola válaszában a finn parlament nevében köszönetet mondott a baráti üdvözlésért és örömét fejezte ki, hogy küldöttségük magyarországra látogatható.

- szeretném elmondani - folytatta, - hogy magyarország az egyetlen állam, ahova másodszor látogat el parlamentünk küldöttsége. ez is mutatja, hogy finnországban a magyar népet testvéri, rokon népként tiszteljük. nekünk, finneknek nagyon jól esik az a barátság, amelyet a magyarok irántunk tanúsítanak. bár távoli rokonok vagyunk, s mindketten kis nép, egyformán közel áll hozzánk a béke, s dolgozunk, küzdünk érte. kívánom, hogy látogatásunk hozzájáruljon a magyar és a finn nép közötti baráti kapcsolatok további elmélyítéséhez és a béke javára szolgáljon./mti/

18.12/-n

-35-

18.12. 2. oldal

bb 67 . fogadás a svéd követségen

t sr/tné/m/La

1963. november 11.

vi. gusztáv adolf svéd király születésnapja alkalmából. c. kjellberg, a budapesti svéd követség ideiglenes ügyvivő-fogadást adott a követségen. az ünnepélyes összejövetelen lent kossa istván közlekedés- és postaügyi miniszter, egyes külügyminiszterhelyettes, dr. pesta lászló, a fővárosi tanács vb. elnökhelyettese, a külügyminisztérium, a külkereskedelmi minisztérium, a közlekedés- és postaügyi minisztérium számos vezetője, továbbá a gazdasági és kulturális élet sok kiválósága. ott volt a diplomáciai képviselők több vezetője is.

a fogadás szívélyes légkörben zajlott le. /mti/

...-

bb 68. időjárásjelentés

tm/m/La

1963. november 11.

a meteorológiai intézet jelenti november 11-én hétfőn 19 órakor:

enyhe idő

várható időjárás kedd estig: enyhe idő. felhőátvonulások, néhány helyen futó eső. mérsékelt, helyenként élénk délnyugati, nyugati szél. a szélvédett helyeken reggeli ködképződés. várható legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 18-21 fok között. /mti/

...-

D.41/-n

-36-

1963. november 11.

bb 69. fogadás a magyar koreai diplomáciai kapcsolat felvételének 15. évfordulója alkalmából

t bc/tm vm

1963. november 11.

pak von cser, a koreai népi demokratikus köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője a magyar koreai diplomáciai kapcsolat felvételének 15. évfordulója alkalmából hétfőn este bemutatóval egybekötött fogadást adott a városligeti gundel-teremben.

a fogadáson megjelent dr. simonovits istván, az egészségügyi miniszter első helyettese, naményi géza a minisztertanács tájékoztatási hivatalának vezetője, erdélyi károly és bojti jános külügyminiszterhelyettesek, mulató jános külkereskedelmi miniszterhelyettes, siklósi norbert, a magyar újságírók országos szövetségének főtitkára s a politikai, a gazdaság és a kulturális élet több más képviselője.

a fogadáson bemutatták a vörös virág című koreai játékfilmet. /mti/

...-

bb 70. ,, színház- köszöntő,, szekszárdon

i vid fm/vm

1963. november 11.

szekszárdon - ahol nem működik állandó színtársulat - hétfőn este a pécsi, a kecskeméti és a kaposvári színház művészei ,, színház- köszöntő,, címmel közös műsort adtak a soós sándor művelődési házban. ezzel az előadással vette kezdetét szekszárdon a színházi évad, amelyben a három társulaton kívül a déryné színház együttese is rendszeresen szórakoztatja majd a város lakosságát. /mti/

...-

D.52/-n

-37-

1963. november 11.

bb 71. szovjet pártküldöttség érkezett hazánkba

te vm sr

1963. november 11.

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának meghívására magyarországra érkezett a szovjetunió kommunista pártjának küldöttsége v.p. mzsavanadze elvtársnak, az szkp kb elnöksége póttagjának, a gruz kommunista párt kb első titkárának vezetésével.

a ferihegyi repülőtéren a küldöttség fogadására megjelent nemes dezső, az mszmp politikai bizottságának tagja, nyers rezső, az mszmp politikai bizottságának póttagja, a központi bizottság titkárai, kiss dezső, az mszmp központi bizottságának tagja, a budapesti pártbizottság másodtitkára, hollai imre, az mszmp kb. külügyi osztályának vezetője, jelen volt g.a. gyenyiszov, a szovjetunió magyarországi nagykövete és a nagykövetség több munkatársa./mti/

bb.72. a bolgár majakovszkij együttes hangversenye az operaházban

t bi/tm n

1963. november 12.

a bolgár-szovjet baráti társaság majakovszkij ének-, zene- és táncegyüttese, mely a kisipari szervezetek országos szövetségének meghívására vendégszerepel magyarországon, hétfőn este hangversenyt adott a magyar állami operaházban. a hangversenyen megjelent darabos iván, az mszmp központi bizottsága tudományos és kulturális osztályának vezetője, venécz jános, az mszmp budapesti bizottságának titkára, erdélyi károly külügyminiszterhelyettes, lugosy jeno művelődésügyi miniszterhelyettes, mutató jános külkereskedelmi miniszterhelyettes, valamint a társadalmi és a művészeti élet sok képviselője. ott volt a hangversenyen jancso georgiev, a bolgár népköztársaság magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, a budapesten akkreditált diplomáciai képviselők számos vezetője és tagja. a kitűnően sikerült műsort a közönség lelkes tapsokkal fogadta. /mti/

0.50/-n

-38-

bb 73. az országgyűlés elnöke fogadta a finn parlamenti küldöttséget

t bc/tm vm

1963. november 11.

vass istvánné, az országgyűlés elnöke hétfőn délután az országgyűlésben fogadta a finn parlamenti küldöttséget, amely kauno kleemola, a finn parlament elnökének vezetésével baráti látogatáson magyarországon.

az országgyűlés elnöke este vacsorát adott a finn parlamenti küldöttség tiszteletére a városligeti gundel étteremben. résztvett a vacsorán dr. beresztóczy miklós és polyák jános, az országgyűlés alelnökei, dr. ortutay gyula, a hazafias népfront országos tanácsának főtitkára, puja frigyos külügyminiszterhelyettes, az országgyűlés tisztikárának több tagja, kurtán sándor, a magyar népköztársaság helsinki nagykövete. ott volt a vacsorán r.s.pallas, a finn köztársaság budapesti nagykövete.

a szívélyes, baráti légkörű vacsorán vass istvánné és kauno kleemola pohárköszöntőt mondott./mti/

21.25/-n

-39-

2146

- v é g e -



# M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Fém utca 6-7. Telefon: 159-490, 359-590  
A szerkesztését és kiadását a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i n i r e k

1963. november 12.

bb 1. történeti művek a kossuth könyvkiadónál

i bi/tr vm fm

1963. november 12.

a kossuth könyvkiadónál az év végéig több fontos történet-tudományi munka jelenik meg. a világtörténet negyedik kötete a tizenhatodik század elejétől a tizenhetedik század közepéig terjedő időszak eseményeit tárgyalja. ebben a másfél évszázadban először ötközik meg nyugat-európában a születőben levő polgári rend a régi feudális társadalommal. a kialakulóban lévő kapitalizmus nyomja rá bélyegét a korszak minden lényegesebb eseményére. ezzel függenek össze a nagy földrajzi felfedezések, az újvilág népeinek kirablása és leigázása. részletesen taglalja a kötet a török hódítás következményeit is.

hajdu tiber: az őszirózsás forradalom című könyve népszerű formában, de tudományos alaposággal elemzi az 1918 októberi magyarországi eseményeket.

aranyossi magda: lázadó asszonyok című munkája a magyar nőmunkásmozgalom története 1867-től 1919-ig.

második bővített kiadásban jelenik meg albert soboul: a francia forradalom története 1789-1799 című munkája./mti/

- . -

bb 2. elkészült az aquincumi kalauz

i ol/tr vm fm

1963. november 12.

a révai nyomdában elkészült a budapesti történeti múzeum legújabb kiadványa - „ vezető az aquincumi rommezőn és múzeumban, „ címmel. a 80 oldalas ismertetőt számos művészi fotó díszíti, amelyek romrészleteket, szobrokat, falfestményeket és más római kori leleteket ábrázolnak. a magyar- és német nyelvű kiadványt a budapesti történeti múzeum, az aquincumi és az erzsébeti múzeum árusítja./mti/

- . -

-1-

200